



ResMed

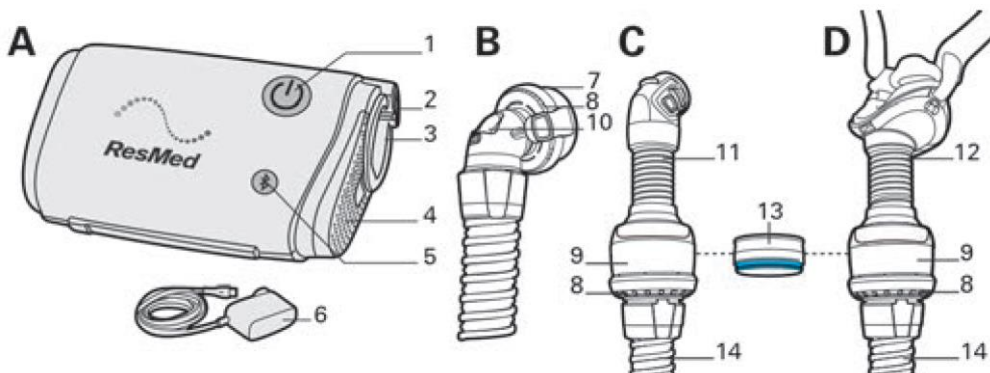
AirMini™



מדריך למשתמש

המכונה המתכווננת מעצמה AirMini מהווה התוויה לטיפול בדום נשימה בעת השינה (OSA) במטופלים שמשקלם עולה על 30 ק"ג.
 היא נועדה לשימוש ביתי ובבתי חולים.

מערכת AirMini שלכם



מערכת AirMini שלכם מורכבת ממכונת AirMini שלכם ומארז מסכה אחד או מארז התקנה אחד.

AirMini עבור F20	7	מחבר F20 עבור AirMini	A	מכונת AirMini
פתח אוורור	8	מחבר F20 עבור AirMini וצנרת אוויר	B	
מודול פתח אוורור	9	מחבר N320 עבור AirMini וצנרת אוויר	C	
שסתום נגד חנק (AAV)	10	AirFit P10 עבור AirMini וצנרת	D	
מחבר N20 עבור AirMini	11	מתג הפעלה / עצירה Start / Stop	1	
AirFit P10 עבור AirMini	12	כניסת חשמל	2	
חלפן לחות חום – HumidX (כחול) ו-	13	יציאת אוויר	3	
HumidX Plus (אפור)		מכסה מסן אוויר	4	
צנרת AirMini	14	מתג Bluetooth™	5	
		יחידת אספקת חשמל 20 וואט	6	

המכונה שלכם תואמת לסדרת המסכות F20 ו-N20 של resMed עם מסנן אוויר P10 עבור AirMini. ודאו כי כל החלקים והאביזרים בהם נעשה שימוש במכונה הינם תואמים.

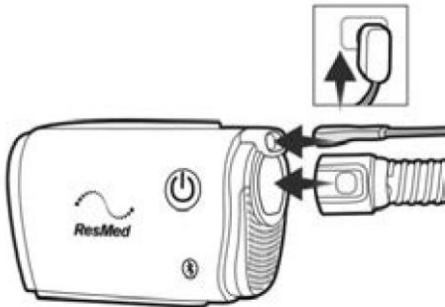
התקנה ותחילת טיפול

שימוש במסכה שלכם

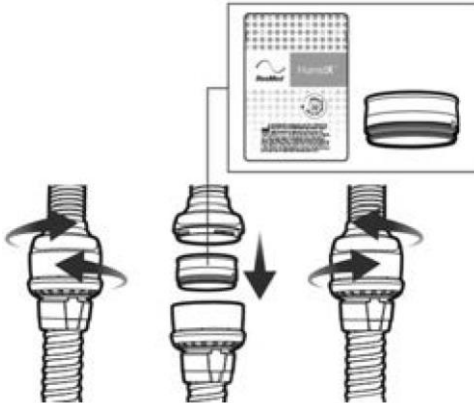
לפני התקנת המכונה, ודאו כי אתם עושים שימוש במסכה מתאימה.

השתמשו במכונת AirMini רק בהתאם להוראות הרופא או ספק שירותי הבריאות שלכם.

התקנת המכונה שלכם



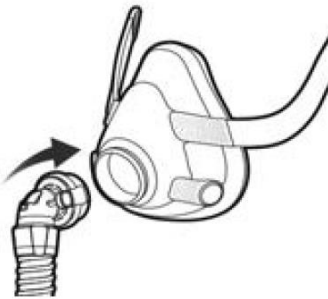
1. חברו את יחידת אספקת החשמל לתוך המכונה ולתוך יציאת החשמל. במחבר יש קצה זוויתי, כך שניתן להכניס את כבל החשמל לתוך המכונה בדרך אחת בלבד.
2. חברו את הקצה האפור של צנרת AirMini בחוזקה אל יציאת האוויר.



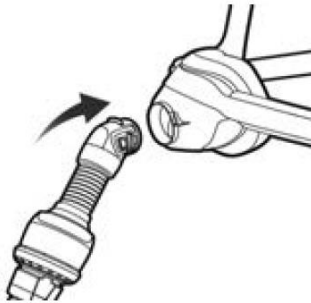
- אפשרות הוספת התקן לחות (עבור N20 או AirFit P10 עבור AirMini בלבד) להכנסת HumidX או HumidX Plus:
1. פתחו את המחבר על ידי סיבוב עדין.
 2. החזיקו את HumidX / HumidX Plus בצדדים, כאשר הצד הצבעוני פונה כלפי מטה והכניסו אותו.
 3. דחפו את המחבר בעדינות וסובבו עד שיינעל במקומו.

חיבור המסכה שלכם

1. התקינו את המסכה שלכם לפי ההוראות במדריך השימוש.
2. חברו את המחבר אל המסכה שלכם.



F20 דרת



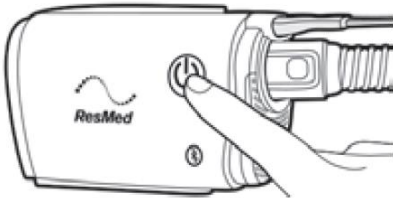
N20 דרת



AirFit 10 עבור AirMini

תחילת טיפול

1. התחילו את הטיפול על ידי לחיצה על מתג הפעלה / עצירה Start / Stop או נשמו כרגיל אם SmartStart™ מופעל.



עצירת טיפול

1. הסירו את המסכה שלכם.
2. לחצו על מתג הפעלה / עצירה Start / Stop או המתינו עד שהמכונה תעצור אם SmartStart™ מופעל.

מאפייני נוחות

משך הזמן מרגע ההתנעה עד להפעלה מלאה Ramp Time, שחרור לחץ Pressure Relief והפעלה חכמה SmartStart מופעלים במכונה שלכם כברירת מחדל. למידע נוסף או לשינוי הגדרות אלו, ראו עזרה למטופלים Patient eHelp של יישומן AirMini.

שימוש במכונה שלכם עם יישומן AirMini

ניתן להשתמש במכונת AirMini שלכם עם יישומן AirMini של ResMed. לאחר צימוד והתחברות של המכונה שלכם אל המכשיר החכם שלכם דרך Bluetooth, תוכלו להפעיל ולעצור טיפול, לשנות הגדרות של מאפייני בטיחות ולצפות בנתוני הטיפול שלכם דרך יישומן AirMini. הנתונים אשר נשלחים דרך Bluetooth מוצפנים על מנת להגן על פרטיותכם.

ניקוי ותחזוקה

חשוב לנקות באופן סדיר את מכונת AirMini על מנת להבטיח כי אתם מקבלים את הטיפול המיטבי. בפסקאות הבאות נסייע לכם לפרק, לנקות ולבדוק את המכונה שלכם.

אזהרה

- כחלק מהליך היגיינה תקין, הקפידו תמיד על הוראות הניקוי. מוצרי ניקוי מסוימים עלולים לגרום נזק לצנרת האוויר ולהשפיע על פעולתה, או להשאיר שיירי אדים מזיקים אשר עלולים להישאף בנשימה אם לא יישטפו ביסודיות.
- המחברים של AirMini ושל AirFit P10 עבור AirMini כוללים מערכת פתחי אוורור למניעת הצטברות פחמן דו חמצני בתוך המסכה. חובה לשמור על ניקיון מערכת פתחי האוורור ולפנות זיהומים על מנת שתפעל כהלכה. חסימה או שינוי של מערכת פתחי האוורור עלולה להוביל לנשימה חוזרת של עודף פחמן דו חמצני.
- נקו בסדירות את צנרת AirMini שלכם, את המחברים ואת רכיבי המסכה על מנת לקבל טיפול מיטבי ולמנוע התרבות חיידקים אשר עלולים להשפיע לרעה על בריאותכם.
- בדקו בסדירות את HumidX Plus / HumidX ופעלו לפי הוראות הניקוי והתחזוקה על מנת למנוע התרבות חיידקים אשר עלולים להשפיע לרעה על בריאותכם.

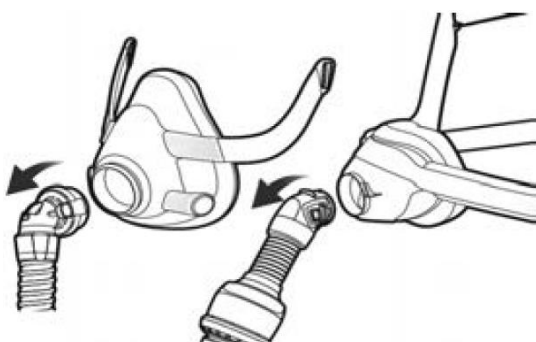
זהירות

אם הבחנתם בהידרדרות של מצב רכיבי המערכת (סדקים, שינוי צבע, קרעים וכדומה), יש להשליך ולהחליף את הרכיבים.

פירוק

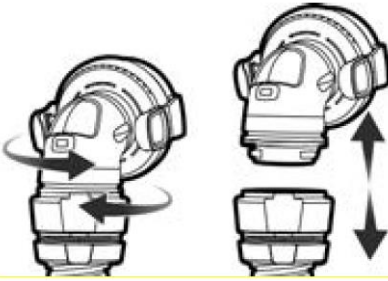
הוצאת המחבר (F20 ו-N20 בלבד)

1. הוציאו את המחבר מן המסכה על ידי לחיצה על הכפתורים הצדדיים ומשיכה החוצה.



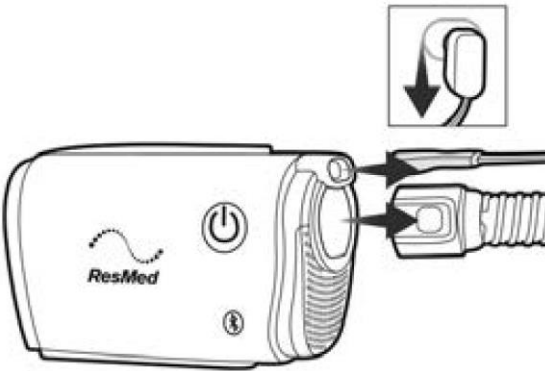
ניתוק צנרת AirMini (F20 בלבד)

1. נתקו את מחבר F20 מצנרת AirMini על ידי סיבוב עדין ומשיכה לניתוק המחבר.



ניתוק צנרת AirMini (N20 ו-AirFit P10 עבור AirMini בלבד)

1. נתקו את מודול פתח האוורור מצנרת AirMini על ידי סיבוב עדין ומשיכה לניתוק המודול.

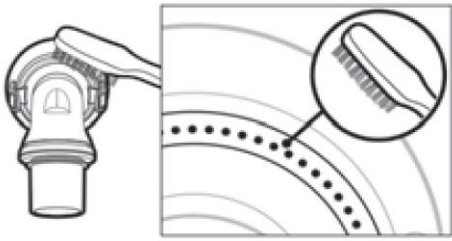


הוצאת HumidX Plus / HumidX (N20 ו-AirFit P10 עבור AirMini בלבד)

1. נתקו את צינור המסכה ממודול פתח האוורור על ידי סיבוב עדין ומשיכה לניתוק הצינור. אם אתם משתמשים ב-HumidX או HumidX Plus, הוציאו אותו מתוך מודול פתח האוורור.

הערה: HumidX Plus / HumidX אינם ניתנים לשטיפה.

ניתוק המכונה



1. נתקו את צנרת AirMini מן המכונה על ידי לחיצה על הכפתורים הצדדיים בשרוולית ומשיכת הצנרת החוצה.
 2. נתקו את יחידת אספקת החשמל מיציאת החשמל ומן המכונה.
- להוראות על פירוק מסכה, עיינו במדריך השימוש של המסכה שלכם.

ניקוי והחלפת חלקים

נתקו את כל הרכיבים בהתאם להוראות הפירוק וודאו כי HumidX Plus / HumidX הוצא ואוחסן במקום נקי ויבש.

בדיקה של HumidX Plus / HumidX

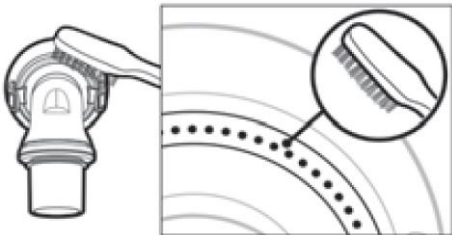
1. בדקו מדי יום סימני נזק או חסימה שנגרמו כתוצאה מלכלוך או אבק.
 2. חובה להחליף תוך 30 יום ממועד הפתיחה.
 3. כאשר לא נעשה שימוש ב-HumidX או HumidX Plus, אחסנו אותו במקום נקי ויבש.
- הערה:** HumidX Plus / HumidX אינם ניתנים לשטיפה.

ניקוי צנרת AirMini

1. נקו ובדקו את צנרת האוויר מדי שבוע. יש להחליף את צנרת AirMini לפחות פעם אחת בכל שישה חודשים.
 2. שטפו את צנרת AirMini במים חמים עם נוזל ניקוי עדין.
 3. שטפו ביסודיות והניחו להתייבש מאור שמש ישיר ו/או חום.
 4. בדקו את צנרת AirMini והחליפו אם גיליתם חורים, קרעים או סדקים.
- הערה:** אל תשטפו את צנרת AirMini במדיח כלים או מכונת כביסה.

ניקוי מחבר F20 עבור AirMini

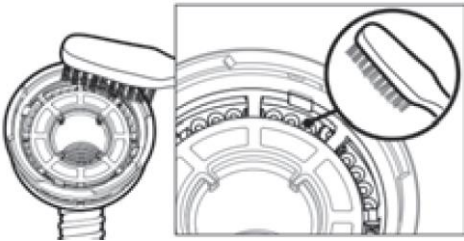
1. נקו ובדקו את מחבר 20 מדי יום. חובה להחליף את המחבר לפחות פעם אחת בכל שישה חודשים.



2. שטפו במים חמים עם נוזל ניקוי עדין.
 3. נקו על ידי מברשת עם זיפים רכים תוך הקפדה מיוחדת על חורי פתחי האוורור.
 4. שטפו היטב תחת מים זורמים. נערו להסרת מים עודפים והניחו להתייבש הרחק מאור שמש ישיר.
 5. ודאו כי אין לכלוך או אבק בחורי פתחי האוורור.
- הערה:** לשטוף במדיח כלים או מכונת כביסה.

ניקוי מחבר F20 עבור AirMini

1. נקו ובדקו את מחבר N20 מדי יום. חובה להחליף את המחבר לפחות פעם אחת בכל שישה חודשים.
2. שטפו במים חמים עם נוזל ניקוי עדין.
3. נקו על ידי מברשת עם זיפים רכים תוך הקפדה מיוחדת על חורי פתחי האוורור בתוך המחבר.
4. שטפו היטב תחת מים זורמים. נערו להסרת מים עודפים והניחו להתייבש הרחק מאור שמש ישיר.
5. ודאו כי אין לכלוך או אבק בחורי פתחי האוורור.
הערה: אסור לשטוף במדיח כלים או מכונת כביסה.

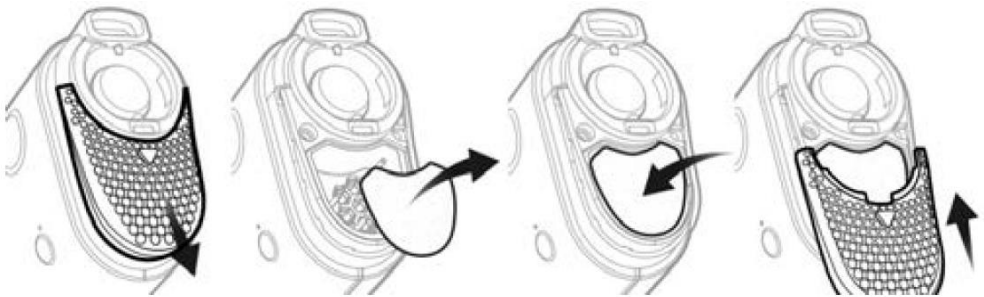


החלפת מסנן האוויר

החליפו את מסנן האוויר לפחות פעם בכל שישה חודשים. לא ניתן לשטוף אותו. בדקו והחליפו אותו לעתים תכופות יותר אם יש חורים או חסימות שנגרמו כתוצאה מלכלוך או אבק.

להחלפת מסנן האוויר:

1. הסיטו את מכסה מסנן האוויר החוצה והוציאו את מסנן האוויר הישן.
2. הכניסו מסנן אוויר חדש והחזירו את מכסה מסנן האוויר למקומו.



ניקוי המכונה

1. נגבו את חלקה החיצוני של המכונה במטלית יבשה מדי שבוע.

אזהרות והתראות כלליות



אזהרה

- ודאו כי אתם מארגנים את צנרת האוויר כך שלא תתפתל סביב הראש או הצוואר.
- הרחיקו את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- ודאו כי כבל ותקע החשמל במצב תקין והציוד לא ניזוק.
- אם הבחנתם בשינויים בלתי מוסברים בביצועי המכונה, אם היא משמיעה צלילים חריגים, אם המכונה או יחידת אספקת החשמל נפלו או טופלו באופן גרוע, או אם המעטפת נשברה, הפסיקו את השימוש ופנו אל ספק שירותי הבריאות שלכם או אל מרכז שירות של ResMed.
- אל תפתחו את המכונה ואל תבצעו בה שינויים. אין בפנים חלקים הניתנים לשירות על ידי המשתמש. תיקונים ועבודות שירות חייבים להתבצע אך ורק על ידי סוכן שירות מורשה של ResMed.



אזהרה

- היזהרו מהתחשמלות. אל תטבלו את המכונה, את יחידת אספקת החשמל או את כבל החשמל במים. אם נשפכו נוזלים בתוך או על המכונה, נתקו את המכונה מן החשמל והניחו לחלקים להתייבש. נתקו תמיד את המכונה מן החשמל לפני ניקוי וודאו כי כל החלקים יבשים לפני חיבור מחדש לחשמל.
- אל תשתמשו במכונה עם חמצן. כל מקור חמצן חייב להימצא במרחק של 1 מ' לפחות מן המכונה על מנת למנוע סיכון שריפה וכוויות.
- אל תבצעו משימות תחזוקה כאשר המכונה מופעלת.
- השתמשו רק במסכות ואביזרים של AirMini אשר מאפשרים נשימה רגילה על מנת למנוע חנק.
- שימוש באביזרים שונים מאלה שצוינו עבור המכונה אינו מומלץ. הדבר עלול להוביל לפליטה אלקטרו מגנטית מוגברת או להפחתת חסינות המכונה ולגרום להפעלה לא תקינה.
- אסור להשתמש במכונה סמוך או מעל ציוד אחר. אם יש צורך בשימוש ליד או מעל ציוד אחר, יש להשגיח על המכונה על מנת לוודא הפעלה תקינה בתצורה בה נעשה בה שימוש.
- המחברים F320, N20 ו-P10 עבור AirMini מצוידים בפתחי אוורור. מחבר F20 עבור AirMini מצויד גם בשסתום נגד חנק AAV. לשסתום AAV ולפתחי האוורור מאפייני בטיחות מיוחדים למניעת הצטברות פחמן דו חמצני בתוך המסכה. יש לשמור את שסתום AAV ואת פתחי האוורור במצב נקי ולא מכוסים או חסומים. השימוש במחברים אסור אם פתח האוורור או שסתום AAV פגומים ולא יוכלו לבצע את תפקידי הבטיחות שלהם. יש להחליף את המחברים אם השסתומים של פתח האוורור או AAV ניזוקו, התעוותו או נקרעו.

- המכונה לא נועדה להפעלה על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות גופניות, חושיות או שכליות מוגבלות ללא השגחה נאותה על ידי אדם האחראי לבטיחות המטופל.

⚠ אזהרה

- המכשיר לא נבדק או אושר לשימוש בסמיכות לצידוד רנטגן, CT או MRI. אל תקרבו אל המכשיר לתחום של 4 מ' מצידוד רנטגן או CT. לעולם אל תקרבו את המכשיר לסביבת ציוד MRI.

⚠ זהירות

- השתמשו רק בחלקים, מסכות ואביזרים של ResMed עבור AirMini עם המכונה. חלקים עבור AirMini שאינם של ResMed עלולים להפחית את יעילות הטיפול, עלולים להוביל לנשימה חוזרת של עודף פחמן דו חמצני ו/או נזק למכונה. למידע אודות תאימות, ראו www.resmed.com למידע נוסף.
- חסימת צנרת האוויר ו/או כניסת האוויר של המכונה כאשר היא מופעלת עלולה להוביל להתחממות יתר של המכונה.
- שמרו את האזור סביב המכונה במצב יבש, נקי ופנוי מכל חפץ (כגון בגדים, כריות או כלי מיטה) אשר עלול לחסום את כניסת האוויר או לכסות את יחידת אספקת החשמל.
- אל תשתמשו בחומר מלבין, בכלור, באלכוהול או בתמיסות מבוססות ריח, בסבון לחות או בסבון אנטי בקטריאלי או בשמנים ריחניים לניקוי המכונה או צנרת האוויר. תמיסות אלו עלולות לגרום נזק ולהפחית את משך חיי המוצרים.
- אל תכניסו שום כבל USB לתוך המכונה ואל תנסו לחבר את יחידת אספקת החשמל אל התקן USB כלשהו. הדבר עלול לגרום נזק למכונה או להתקן USB.